YEVPMA-Z1A1-01

次の英文を読んで，後の設問に答えよ。　(50 点)

Most people assume that babies learn to speak because they must communicate in order to get what they want or need. The facts do not support this simple idea. Babies manage to communicate with their caretakers for the whole of their first year without using words. So why should they suddenly feel a need for them ? When they do produce some words they are very seldom words which have anything to do with a baby's needs. He will not first learn to say "biscuit" or "come" or "up", he will learn instead the *namelabels of people or things which are emotionally important or pleasurably exciting to him.

Pleasant emotions may be the key to the development of speech. Babies are born with a built-in interest in listening to human voices and a built-in tendency to produce *babbling sounds of their own. During the first six months, the baby comes to associate your gentle speech sounds with pleasure and with having his needs fulfilled. When he babbles, he hears his own noises as similar to your voice and so those sounds are associated with pleasure too. His own sounds make him feel pleased and happy because of their association with your sounds and you, so the baby is motivated to go on making more and more sounds, to elaborate his babbling into the more complicated form we call "jargon" and eventually to develop actual speech.

This is only a theory, of course, but it is a theory which fits many observable facts. Deaf babies, for example, babble normally until around the middle of the first year but instead of increasing in amount and elaboration, their sound making then dies away. It may well be that they stop making sounds because they are not receiving the affectionate feedback which motivates normal babies to go on. There are less extreme examples which support this theory too. One little girl who was born partially deaf also failed to develop sounds beyond the babbling stage. Examination later showed that her hearing loss was sufficient to cut her off from gentle speech sounds but was not great enough to cut out loud, angry talk or the sounds of her own crying. She could hear when her parents were *cross with her or when she herself was miserable, but she could not hear when they were affectionate or she herself was happy. As soon as a hearing-aid restored the gentle sounds to her she developed normal speech.

If you listen to the development of your own baby you may well feel that his behaviour also fits this theory. Throughout this half year he will do all his talking, whether it is to an adult or to himself, when he is pleased and excited or at least happy and content. When he is cross and unhappy he will not talk ; he will cry. Whenever you hear him carrying on a "conversation" with himself, making a sound, pausing as if for an answer and then speaking again, you will find that his noises sound like pleasant, friendly or joyful speech, but never like cross or irritable speech. When the time finally comes for your baby to produce real words they too will be in a pleasant context. If "ball" is to be his first word it will not be spoken in angry demand but in pleased comment. If your name is his

YEVPMA-Z1A1-02

first word, he will not use it first as a *reproving whine but as a delighted greeting.

*namelabel：「名札」筆者が考えた造語。例えば，「ママ」のように，人の正式名称に限らず，赤ん坊が呼ぶと考えられる呼び方すべてを指す。

*babbling：「（生後 6 カ月頃からの赤ん坊特有の）無意味な発声；喃語（なんご）」

*cross：「怒っている」　*reproving whine：「非難するようなしくしく声」

（★およそ 580 words）

Your Baby and Child by Penelope Leach
(Michael Joseph 1977, 1988, Penguin Books 1979, 1989)
Copyright © Dorling Kindersley Limited, London, 1977, 1988.
Text copyright © Penelope Leach, 1977, 1988.
Reproduced by permission of Dorling Kindersley Ltd.

A．本文の内容と一致するものをそれぞれ次の中から 1 つずつ選び，記号で答えよ。（各 6 点）

(1) According to popular belief, babies learn to speak because
- **a** their own voices make them feel happy.
- **b** they want to call people around them by name.
- **c** they want to have people around them know of their needs.
- **d** they want to mimic the sounds people around them make.

(2) The first words babies release are
- **a** almost always names of foods or drinks they want to get.
- **b** often orders they want to give people around them.
- **c** never names of people around them.
- **d** rarely names of foods or drinks they want to get.

(3) What partially motivates babies to go on making sounds is
- **a** the loving responses from those around them.
- **b** their inborn urge to produce noises.
- **c** their instinct to assert themselves.
- **d** their fear of being left alone.

(4) Babies who were born deaf
- **a** don't produce any sounds from the beginning because they can't hear them.
- **b** don't receive much affectionate feedback from people around them because their voices are too small.
- **c** remain in the babbling stage far longer than normal ones.
- **d** stop babbling perhaps because the pleasant responses from the environment don't reach them.

(5) The partially deaf female baby mentioned in the passage

a had been prevented from developing speech by the lack of affection.
b remained in the babbling stage to the last.
c was encouraged to develop speech by people speaking loud.
d was eventually able to develop speech through artificial help.

(6) Babies' "conversation" occurs

a more often when they are cross with people around them.
b only when there are people around listening to them.
c only when they are in a good mood.
d only when they learn to produce real words.

B. 第2パラグラフをよく読んで，筆者の考える，赤ん坊が言葉を話すようになる理由について，わかりやすく60字以内の日本語で説明せよ。なお，句読点も字数に含める。(14点)

[見本] 本科　難関私大コース　英語　添削指導例

英語 実戦演習 9－1

YEVPMA-Z1D1

総得点 39/50

1 YEVPMA-Z1C1

A.

1 6/6 (1) (c)

2 0/6 (2) (b d (-6))

3 6/6 (3) (a)

4 6/6 (4) (d)

5 6/6 (5) (d)

6 6/6 (6) (c)

☆解説を読んで，リード文と本文内の同意表現に注目して，もう一度 選択肢を吟味しよう。

7 9/14 B.

①トル(-0)

赤ちゃんは人の声に興味を持ち，

②人の声(-0) ③トル(-0)

それを喜びや自分に良いことと結

び付けて，それに似た自分の音も

④て，何度も音を出すうちに言葉になる(-5)

同様に嬉しいものと感じるから。

①第2パラグラフ冒頭の Pleasant emotions may be the key to the development of speech で，心地よい〔嬉しい〕感情が言語の発達における鍵だと筆者は言っているので，第2文よりも，pleasure という語を含む第3文以降を組み込もう。

② ①の削除による主語の明示。

③ having his needs fulfilled を指しているなら，「自分の欲求の充足」が定訳。「良いこと」だと広すぎてあいまい。また，④で含めるべき2つのポイントがあるので，ここは字数調整で削除。

④ 嬉しいと感じただけでは言葉にまで発展しない。第5文で‘結果’を表す so と eventually to develop actual speech があるので，「何度も音を出し続けて最終的に言葉に近づけていく」という箇所まで含めよう。

＜合格への一手＞

内容説明問題では，話の論理展開を把握した上で該当箇所を探し当てる作業と，その内容を単に訳せばよいのではなく，指定字数に合わせてうまくまとめる日本語力が求められます。特に because や so など‘因果関係’を明らかにするキーワードに注目すれば，より理由として不足のない答案にできます。

復習をしっかりして，次につなげましょう。

英語

（※解答欄は以上です。裏面にある「答案感想欄」にもご記入ください。）

YEVPMA-Z1C1-01

問題

＊英文中の黄マーカーは，各パラグラフのトピックを示しています。

次の英文を読んで，後の設問に答えよ。（50 点）

① Most people assume that babies learn to speak because they must communicate in order to get what they want or need. The facts do not support this simple idea. Babies manage to communicate with their caretakers for the whole of their first year without using words. So why should they suddenly feel a need for them? When they do produce some words they are very seldom words which have anything to do with a baby's needs. He will not first learn to say "biscuit" or "come" or "up", he will learn instead the *namelabels of people or things which are emotionally important or pleasurably exciting to him.

learn to 動詞の原形　…するようになる
世話をする人

② Pleasant emotions may be the key to the development of speech. Babies are born with a built-in interest in listening to human voices and a built-in tendency to produce *babbling sounds of their own. During the first six months, the baby comes to associate your gentle speech sounds with pleasure and with having his needs fulfilled. When he babbles, he hears his own noises as similar to your voice and so those sounds are associated with pleasure too. His own sounds make him feel pleased and happy because of their association with your sounds and you, so the baby is motivated to go on making more and more sounds, to elaborate his babbling into the more complicated form {we call "jargon"} and eventually to develop actual speech.

生まれつき備わった
associate の名詞形
(∧ which)
仲間ことば；同一集団内にだけ通じる専門用語

③ This is only a theory, of course, but it is a theory which fits many observable facts. Deaf babies, for example, babble normally until around the middle of the first year but instead of increasing in amount and elaboration, their sound making then dies away. It may well be that they stop making sounds because they are not receiving the affectionate feedback which motivates normal babies to go on. There are less extreme examples

観察可能な
may well 動詞の原形　たぶん…するだろう
愛情のこもった
extreme の劣等比較。比較対象は 1 つめの例。

which support this theory too. One little girl who was born partially deaf also failed to
部分的に
develop sounds beyond the babbling stage. Examination later showed that her hearing
～の範囲・限界を越えて
loss was sufficient to cut her off from gentle speech sounds but was not great enough to
cut ～ off（from …）（…から）～を切り離す
cut out loud, angry talk or the sounds of her own crying. She could hear when her parents were *cross with her or when she herself was miserable, but she could not hear when they were affectionate or she herself was happy. As soon as a hearing-aid restored the gentle
補聴器　～を回復する〔戻す〕
sounds to her she developed normal speech.

④ If you listen to the development of your own baby you may well feel that his behaviour also fits this theory. Throughout this half year he will do all his talking, whether it is to an adult or to himself, when he is pleased and excited or at least happy and content. When he is cross and unhappy he will not talk ; he will cry. Whenever you hear him carrying on a “conversation” with himself, making a sound, pausing as if for an answer and then speaking again, you will find that his noises sound like pleasant, friendly or joyful speech, but never like cross or irritable speech. When the time finally comes for your baby to produce real words they too will be in a pleasant context. If “ball” is to be his first word it will not be spoken in angry demand but in pleased comment. If your name is his first word, he will not use it first as a *reproving whine but as a delighted greeting.
not A but B　A ではなく B

*namelabel：「名札」筆者が考えた造語。例えば，「ママ」のように，人の正式名称に限らず，赤ん坊が呼ぶと考えられる呼び方すべてを指す。
*babbling：「（生後 6 カ月頃からの赤ん坊特有の）無意味な発声；喃語（なんご）」
*cross：「怒っている」　*reproving whine：「非難するようなしくしく声」

（★およそ 580 words）

Your Baby and Child by Penelope Leach
(Michael Joseph 1977, 1988, Penguin Books 1979, 1989)
Copyright © Dorling Kindersley Limited, London, 1977, 1988.
Text copyright © Penelope Leach, 1977, 1988.
Reproduced by permission of Dorling Kindersley Ltd.

YEVPMA-Z1C1-03

A. 本文の内容と一致するものをそれぞれ次の中から 1 つずつ選び，記号で答えよ。

（各 6 点）

(1) According to popular belief, babies learn to speak because

a their own voices make them feel happy.

b they want to call people 〈around them〉 by name.

c they want to have people around them know of their needs.
have O 動詞の原形　Oに…してもらう

d they want to mimic the sounds {(∧ which) people around them make}.
～を真似る

(2) The first words babies release are

a almost always names of foods or drinks {(∧ which) they want to get}.

b often orders {(∧ which) they want to give people around them}.

c never names of people around them.

d rarely names of foods or drinks they want to get.
めったに～ない

(3) What partially motivates babies to go on making sounds is

a the loving responses from those around them.

b their inborn urge to produce noises.
urge to 動詞の原形　…したいという衝動

c their instinct to assert themselves.
assert oneself　自己主張する

d their fear of being left alone.

(4) Babies who were born deaf

a don't produce any sounds from the beginning because they can't hear them.

b don't receive much affectionate feedback from people around them because their voices are too small.

c remain in the babbling stage far longer than normal ones.

d stop babbling perhaps because the pleasant responses from the environment don't reach them.

YEVPMA-Z1C1-04

(5) The partially deaf female baby {(∧ who was) mentioned in the passage}

a had been prevented from developing speech by the lack of affection.
prevent O from …ing　Oが…するのを妨げる

b remained in the babbling stage to the last.

c was encouraged to develop speech by people {(∧ who were) speaking loud}.
encourage O to 動詞の原形　Oが…するのを奨励する

d was eventually able to develop speech through artificial help.
最終的に　人工的な

(6) Babies' "conversation" occurs

a more often when they are cross with people around them.

b only when there are people around listening to them.

c only when they are in a good mood.

d only when they learn to produce real words.

B. 第2パラグラフをよく読んで，筆者の考える，赤ん坊が言葉を話すようになる理由について，わかりやすく60字以内の日本語で説明せよ。なお，句読点も字数に含める。(14点)

本文の構成

全体のトピック：赤ん坊の言語習得
①導入：赤ん坊が自分の望む物を得るために言葉を話すようになるという定説は誤りである
②展開1：心地よい感情の追求が赤ん坊の言葉の発達に関与するという説
③例示1：耳の不自由な赤ん坊の例による②の裏づけ
④例示2：自分の赤ん坊の様子で確かめられるこの説の正しさ

解　答

A. (1) **c**　(2) **d**　(3)　(5) **d**　(6) **c**
B.「周りの人の声が喜びと結び
度も出すうちに，言葉になっ
自分で出そうとすると心地よく聞こえるので，何字)

解　説

A. **設問と本文の共通点や言い換え表現に注目する**
(1) **言い換え表現に注目する**

Process

【1】 問題文のキーワードを確認して，本文と照らし合わせる
本問のような英問英答問題では，**まずは問題文にざっと目を通し**

関連必修テーマ
言い換え・例示
因果関係
長文をすばやく読む

YEVPMA-Z1C1-05

て，本文で拾うべきキーワードのあたりをつけよう。

According to popular belief（一般に信じられている考えによると）と babies learn to speak because …（赤ん坊が言葉を話すようになるのは…だからだ）を手がかりに，本文へ目を向けるとよい。第１パラグラフ第１文に Most people assume that babies learn to speak because …とあるので，「大半の人が思い込んでいること」＝ popular belief と判断できる。

【２】 本文の該当部を含むパラグラフの展開を確認する

次に，本文の該当箇所の論理展開を確認する。第１パラグラフ第１文では，「自分が欲しかったり必要としたりするものを得るために意思の疎通をしなくてはいけないからだと思い込んでいる」とある。**assume（…だと思い込む）**は要注意のキーワード。assume は「（根拠なしに）決めてかかっている」という意味合いのため，後に正しい説が登場する可能性が高い。実際に本文でも，第２文で The facts do not support this simple idea.（事実はこの単純な考えを裏付けてはいない。）と早速否定している。しかし，今回の設問で問われているのは，「一般的に信じられている考え」なので，第１パラグラフ第１文の意味を押さえていれば問題ない。

【３】 選択肢を吟味する

選択肢の意味については以下の通り。

「一般に信じられている考えによると，赤ん坊が言葉を話すようになるのは…」

a「自分の声が幸せな気分にさせてくれるからだ。」

b「周囲の人を名前で呼びたいからだ。」

c「自分が必要なものを周りの人に知らせたいからだ。」

d「周囲の人の出す音を真似したいからだ。」

本文と一致するのは **c** である。

(2) 頻度を表す語と instead の意味を正確につかむ

Process

【１】 問題文のキーワードを確認して，本文と照らし合わせる

The first words（＜ that）babies release（赤ん坊が話す最初の言葉）が手がかり。第１パラグラフ第５文に When they（＝ babies）do produce some words ～（赤ん坊がいくつかの言葉を実際に発する時～）とあるので，この周囲を確認しよう。

【２】 本文の該当部を含むパラグラフの展開を確認する

第１パラグラフ第３文では，「赤ん坊は最初の１年はしゃべらない」とあり，続けて，「ではなぜ突然言葉が必要だと感じるのだろうか」と問題提起している。問題提起に対する回答部分は筆者の主張で，読解上重要な部分である。

関連必修テーマ

言い換え・例示
文意の推測
長文をすばやく読む

⚠Warning

本文と問題文と選択肢の表現が，それぞれ少しずつ言い換えられているのが内容一致問題の基本。同じ単語があるからという理由だけで選ぶのは危険！ 必ず内容を確認し，本文に「根拠」を見つけること。

YEVPMA-Z1C1-06

第 1 パラグラフ第 5 文：
When they（= babies）**do** produce some words
they（= the words）are very **seldom** words
{which **have anything to do with** a baby's needs}.

一般動詞を強調する際に使う do（実際に）と，‘頻度’を表す準否定語 **seldom（めったに～ない）**，have anything〔something〕to do with ～（～と関係がある）の 3 点に注目。1 年間しゃべらなかった赤ん坊がついに言葉を発する時に，「その言葉が赤ん坊の要求と関係がある場合は稀だ」と述べられている。

第 6 文：
He will not first learn to say “biscuit” or “come” or “up”,
S_1 V_1 O_1
he will learn **instead** (∧ to say)
S_2 V_2
the namelabels 〈of people or things〉 O_2
{which are emotionally important or pleasurably exciting to him}.

「赤ん坊は『ビスケット』とか『来て』とか『こっちへ』といった言葉を最初に口にするのではない。**そうではなく**，その子にとって情緒的に重要であるか，楽しくてわくわくするような人間や物の名前を覚えるのだ。」とある。論理展開を把握する上で重要なキーワードの instead は副詞で，文の中で登場するので，その後ろにある語句に注目しよう。

【3】　選択肢を吟味する

選択肢の意味については以下の通り。
「赤ん坊が最初に口に出す言葉は…」
a「ほとんどと言ってよいほど，自分がもらいたい食べ物や飲み物の名前である。」
b「周囲の人に与えたいと思う命令であることが多い。」
c「周囲の人の名前であることは決してない。」
d「自分が得たい食べ物や飲み物の名前であることはめったにない。」

【1】で見た，第 1 パラグラフ第 5 文の内容を思い出すと，内容的に一致するのは **d** である。rarely が seldom の言い換えになっている。**a** は almost always（ほとんどいつも）が seldom と合わないので不可。他の選択肢も【1】，【2】で見た内容と一致しないので不可。

関連必修テーマ
パラグラフ展開の把握
因果関係
長文をすばやく読む

(3)　so に注目して因果関係を見抜く

Process

YEVPMA-Z1C1-07

【1】 問題文のキーワードを確認して，本文と照らし合わせる

{What partially motivates babies to go on making sounds} is …
S　　V'　　O'　　V

「赤ん坊に音を出し続ける気にさせるものの1つは…」

What で始まり，後ろに述語動詞になり得る動詞が2つあるので，What ～ sounds までは関係詞節で文全体の主部になっていると推測できる。motivate O to 動詞の原形 で「O を…する気にさせる」，go on …ing で「…し続ける」の意。

赤ん坊が話そうとするきっかけ・動機に当たる内容を本文で確認しよう。

【2】 本文の該当部の直近のパラグラフの展開を確認する

第2パラグラフ第1文で，「心地よい感情というのが，言語の発達の手がかりかもしれない。」とあるので，続けてその説を補足する具体例がくると考えられる。また，第2パラグラフ第5文で，**so** the baby is motivated to go on making more and more sounds（**だから**，赤ん坊は，ますます多くの音を出し続け，…する気になるのだ）とあるのに注目。この間にある第2～5文で，赤ん坊が音を出し続ける動機が説明されている。

第2文：赤ん坊は，人間の声を聞くことに対する生来の関心と，自分でも片言の音を出す生来の素質を持って生まれてくる。

第3文：生後6カ月の赤ん坊はあなたの言葉の優しい響きを，喜びや自分の欲求の充足と関連づけるようになる。

第4文：赤ん坊は自分の出す音を，あなたの声と近いものとして耳にし，その結果そのような音もまた喜びと関連づけられる。

第5文（so の前まで）：あなたの出す音やあなたへの連想ゆえに，自分の声で赤ん坊は愉快で幸せに感じる。

加えて，第3パラグラフも確認すると，第1文に「これは多くの観察可能な事実と一致する説である」とあり，続く第2，3文には，耳が聞こえない赤ん坊の例が挙げられており，

the affectionate feedback
　　{which **motivates normal babies to go on**}

（普通の赤ん坊にそれを続けさせる動機になる，愛情のこもった反応）という表現があるので，周りの人の優しい声が「愛情のこもった反応」で，それが赤ん坊が音を発する動機づけであることがわかる。

【3】 選択肢を吟味する

選択肢の意味については以下の通り。

「赤ん坊に音を出し続ける気にさせるものの1つは…」

a「周囲の人間からの愛情に満ちた反応である。」

b「音を発したいという，生まれつき持っている衝動である。」

c「自己主張したいという本能である。」
d「1人きりにされることに対する恐れである。」
本文と一致するのは **a** である。**b** については，第3パラグラフ第2文の生来の素質という部分に近い内容が挙げられてはいるが，「音を出し続ける気にさせる」要因としては，本文では別のものが挙げられているので，不適。
affectionate（愛情のこもった）は loving と同義語。

(4)　選択肢に本文に書かれていない内容がないか確認する

関連必修テーマ
パラグラフ展開の把握
因果関係
長文をすばやく読む

Process

【1】　問題文のキーワードを確認して，本文と照らし合わせる
babies who were born deaf ＝ deaf babies（生まれつき耳が聞こえない赤ん坊）が手がかり。
○ deaf *adj.*「耳が聞こえない」

【2】　本文の該当部を含むパラグラフの展開を確認する
(3)で見たように，deaf babies は第3パラグラフ第2文に登場する。「耳の聞こえない赤ん坊も，生後6カ月までは普通に声を出す」とあり，続けて **but** instead of increasing in amount and elaboration, their sound making then dies away とあり，「音を発さなくなる」ことがわかる。第3文は it may well be that …（おそらく…だろう）と始まり，that 以下で，「普通の赤ん坊にそれを続けさせる動機になる，愛情のこもった反応を受け取れないからだ」と，その理由を紹介している。

【3】　選択肢を吟味する
選択肢の意味については以下の通り。
「生まれつき耳が聞こえない赤ん坊は…」
a「口にしても自分に聞こえないので，最初から音を出すことはない。」
b「周囲の人間の声が小さすぎるので，彼らから愛情に満ちた反応をあまり受け取ることがない。」
c「普通の赤ん坊よりもずっと長く，喃語の段階にとどまる。」
d「おそらく周囲からの心地よい反応が彼ら（の耳）に届かないから，喃語を発するのをやめてしまう。」
以上より，**d** が正解。**b** は「声が小さすぎるので」の部分が本文中にない。

(5)　原因と結果を正確に把握する

関連必修テーマ
言い換え・例示
因果関係
長文をすばやく読む

Process

【1】　問題文のキーワードを確認して，本文と照らし合わせる
the partially deaf female baby は，第3パラグラフ第5文に登場

する one little girl who was born partially deaf を指す。完全に耳が聞こえないわけではないので，「難聴の女の子」ということ。

【2】 本文の該当部を含むパラグラフの展開を確認する

第3パラグラフ第5文以降に注目。**also** failed to develop sounds beyond the babbling stage とあり，前述の耳の聞こえない赤ん坊同様，自分の出す音を喃語の段階以上に発展させられなかったことが見てとれる。続く第6，7文で，後の検査で明らかになった詳細が説明されており，大きな声と自分の泣き声は聞こえるが，人が穏やかに話す愛情に溢れた声は聞こえないことがわかった，とある。第8文では，補聴器によってその穏やかな音を聞き取れるようになるとすぐ，彼女は通常の言語を発達させた，とまとめられている。

【3】 選択肢を吟味する

選択肢の意味については以下の通り。

「文中で言及されている部分的に耳の聞こえない赤ん坊の女の子は…」

a「愛情の欠如によって言葉の発達を妨げられていた。」

b「最後まで喃語の段階にとどまった。」

c「人々が大声で話すことによって，言葉の発達が促された。」

d「人工的な助けによって最終的に言葉を発達させることができた。」

「人工的な助け」＝「補聴器」なので，**d** が正解。**a** は「愛情が欠如していた」のではなく「愛情を伝える声が聞こえなかった」ということなので，不適。**b** は第3パラグラフ最終文と相反する。**c** は人々の声量ではなく，補聴器のおかげなので不適。

(6) all と only の言い換えに注目する

Process

【1】 問題文のキーワードを確認して，本文と照らし合わせる

“conversation” occurs（「会話」が起こる）に続く副詞節を考えるので，どんな場合に赤ん坊の会話のようなものが発生するのかを探そう。

【2】 本文の該当部を含むパラグラフの展開を確認する

第4パラグラフ第4文に “conversation” が出てくるのでこのパラグラフを確認する。

第1文：自分の赤ん坊の発育に注意すれば，この説に納得するだろう。

第2文：赤ん坊がおしゃべりする時＝うれしくて興奮している時，あるいは少なくとも幸せで満ち足りている時。

第3文：おしゃべりしない時＝怒っているか，幸せではない時。

第4文：おしゃべりする時の様子＝声が楽しげか親しげ。

関連必修テーマ

言い換え・例示
因果関係
長文をすばやく読む

第 5 ～ 7 文：ついに実際の言葉を話し始める時＝喜びに満ちてその言葉を口にするだろう

第 2 文の he will do all his talking … when he is pleased ～は he will do his talking … only when he is pleased ～ と同じことである。この場合のように，**「ある条件」**（＝この文では when he is ～）**を伴った all は only を使って言い換えられることが多い。**

Ex. All you have to do is ask him for advice. → You *only* have to ask him for advice.（君は彼にアドバイスを求めるだけでよい。）

つまり，「赤ん坊は相手の有無に関係なくおしゃべりをするが，そうするのは，喜んでいたり満ち足りていたりする時だけだ」ということになる。

【3】 選択肢を吟味する

選択肢の意味については以下の通り。

「赤ん坊の『会話』が生じるのは…」

a「周りの人間に腹を立てている時の方が多い。」

b「周りに聞いてくれる人間がいる時だけである。」

c「彼らがご機嫌な時だけである。」

d「実際の言葉を口にできるようになってやっとである。」

正解は **c**。「赤ん坊は怒っている時にはおしゃべりはせずに泣く」とあるので，**a** はまったく一致しない。本文中で引用符付きで “conversation” と言っているのは，本当の会話ではなく，喃語のことなので，**d** も的外れである。

B．制限字数を意識して，要旨を的確に抜き出す

Process

【1】 トピックを押さえて，キーワードを拾い集める

○ 第 2 パラグラフの冒頭に，「心地よい感情が言語発達の手がかりかもしれない」とあるので，「心地よさ」に関連する語（pleasure，pleasant，pleased）をキーワードにして続きを読んでいく。

○ 第 2 パラグラフ第 3 文

the baby comes to **associate** your gentle speech sounds
with pleasure
and
with having his needs fulfilled
使役動詞 have　O　　過去分詞　Oを…してもらう

associate A with B（A と B を結び付けて考える〔関連づける〕）

「赤ん坊はあなたの言葉の優しい響きを，心地よさ〔喜び〕や自分の欲求の充足と関連づけるようになる」

関連必修テーマ

トピックの把握
因果関係
要旨をまとめる

⚠Warning

内容説明問題は下線部和訳とは違い，情報の取捨選択が必要。その際に，どの情報を絶対に残す必要があるか注意すること。具体例を省き，筆者の主張部分を抜き出したら，あとは字数調整で表現を加筆修正していこう。

○ 第 2 パラグラフ第 4 文

{When he babbles},
he hears his own noises as similar to your voice
similar to ～　～に似て
and so those sounds **are associated with** pleasure too.

「自分の音が周囲の人間のそれと似ていることに気づき，それが心地よさ〔喜び〕と関連づけられる」

○ 第 2 パラグラフ第 5 文

His own sounds make him feel pleased and happy
使役動詞 make　O 動詞の原形　O を…させる
because of their association with your sounds and you,
so the baby is motivated to go on making more and more sounds, … **and eventually** to develop actual speech.

‘理由’を表す because of や‘結果’を表す so などのディスコース・マーカーに注目して文意をとると，「自分の音を聞くと心地よい〔うれしい〕ので，ますます音を出し続け，それを複雑な形に仕上げ，最終的に，周囲の人間が使う実際の言葉に近づけていく」という論理の流れが読み取れる。

【2】　制限字数を意識してまとめの文を作成する

キーワードである，「周りの人の声の心地よさ」「自分の出す音がそれに似ていて心地よさと結び付くこと」「だから何度も音を出し，それが言葉になっていくこと」の 3 点を漏れなく含めよう。周囲の人間の言葉を聞くことだけが心地よいのならば，自分でも声を出す必要はないのだから，そのことに注意して，制限字数内でまとめること。

全　訳

① たいていの人は，赤ん坊が言葉を話すようになるのは，自分が欲しかったり必要としたりするものを得るために意思の疎通をしなくてはいけないからだと思い込んでいる。事実はこの単純な考えを裏付けてはいない。赤ん坊は生後丸 1 年間は言葉を使わなくても，世話をしてくれる人と何とか意思の疎通をすることができる。では，なぜ彼らは急に言葉の必要性を感じるのだろうか。彼らがいくつかの言葉を実際に発する時，それらが赤ん坊の必要としているものと関係がある言葉であることはごく稀である。赤ん坊が最初に口にするようになるのは，「ビスケット」とか「来て」とか「こっちへ」といった言葉ではない。そうではなくて，その子にとって情緒的に重要であるか，楽しくてわくわくするような人間や物の名前を覚え

◀ ¶ ①　赤ん坊の言語の発達に関する，一般の誤った考え。

るのだ。

② 心地よい感情というのが，言語の発達の手がかりかもしれない。赤ん坊は，人間の声を聞くことに対する生来の関心と，自分でも片言の音を出す生来の素質を持って生まれてくるのだ。生後６カ月の間に，赤ん坊はあなたの言葉の優しい響きを，喜びや自分の欲求の充足と関連づけるようになる。赤ん坊が片言の音を出す時，その子は自分の出す音を，あなたの声と近いものとして耳にし，その結果そのような音もまた喜びと関連づけられるのだ。あなたの出す音やあなたへの連想ゆえに，自分の声で赤ん坊は愉快で幸せに感じる。だから，赤ん坊は，ますます多くの音を出し続け，次に喃語を我々が「仲間ことば」と呼ぶような，より複雑な形態へと仕上げ，最終的に実際の言語を発達させる気になるのだ。

◀ ¶ ② 心地よい感情の追求が言葉を発達させるという説。

③ もちろん，これは１つの説にすぎないが，多くの観察可能な事実と一致する説なのだ。例えば，耳の聞こえない赤ん坊は生後半年くらいまでは普通に意味のない音を出すが，その後彼らは，その音を増やしたり，より精巧なものにしたりせずに，音を出すのを止めてしまう。彼らが音を出すのを止めるのは，普通の赤ん坊にそれを続けさせる，愛情のこもった反応を受け取っていないからだということは大いにあり得る。やはりこの説を裏付ける，前述ほど極端ではない例もいくつかある。ある生まれつき難聴の女の子も，自分の出す音を喃語の段階以上に発展させることができなかった。後の検査で，彼女の聴力の損失の程度というのは，人が穏やかに話す音を彼女が聞くのを妨げることはあるが，怒った大きな話し声や自分の泣き声を遮るほどではないことがわかった。彼女は，両親が自分に腹を立てている時や，自分が悲しくて泣いている時には，その声が聞こえたが，両親が愛情に溢れている時や，自分が幸せな時の声は聞こえなかったのだ。補聴器のおかげで穏やかな音の聞き取りができるようになるとすぐに，彼女は通常の言語を発達させた。

◀ ¶ ③ 耳の不自由な赤ん坊の例による裏づけ。

④ 自分の赤ん坊の発育に注意すると，きっとその子の行動もこの説に合うと感じることだろう。この半年の間，あなたの赤ん坊が――相手が大人であれ自分自身であれ――おしゃべりをするのは，うれしくて興奮している時，あるいは少なくとも幸せで満ち足りている時だけだろう。赤ん坊が腹を立て幸せな気分ではない時には，赤ん坊はおしゃべりはしない。泣くのだ。赤ん坊が，声を出し，あたかも返事を待つかのように間を置き，その後で再びしゃべって，自身との「会話」を続けているのをあなたが耳にする時は決まって，赤ん坊の声が楽しそうか親しげかうれしそうな言葉のように聞こえ，決して不機嫌な怒りっぽい言葉のようには聞こえないことに気づくだろう。あなたの赤ん坊が実際の単語を口に出す時がついにやって来た時，その単語もやはりうれしい状況で口にされるだろう。「ボー

◀ ¶ ④ 自分の赤ん坊で確かめられる，この説の正しさ。

ル」が赤ん坊の最初に口にする単語だとしたら，その単語が口にされるのは，赤ん坊が怒ってボールを要求する時ではなく，うれしくて何かをしゃべる時だろう。あなたの名前が赤ん坊が最初に口にする言葉だとしたら，赤ん坊がそれを最初に使うのは，めそめそ泣く声で非難する時ではなく，喜びに満ちて挨拶する時だろう。

発　展　**文構造を押さえておこう！**

○ ℓℓ. 15 ～ 17

the baby **is motivated** ⎧ **to** go ～ sounds,
　　⎨ **to** elaborate his babbling into the ～
　and（eventually）⎩ **to** develop actual speech

motivate O to 動詞の原形の受動態の be motivated to 動詞の原形（…する気になる）の to 不定詞が3つある点に注目。これは，A，B and C の形になっていて，B も C も is motivated につながっている。意味は，「ますます多くの音を出し続け，次に喃語を我々が『仲間ことば』と呼ぶような，より複雑な形態へと仕上げ，最終的に実際の言語を発達させる気になる」。

elaborate ～ *vt.*「～を苦心して仕上げる」

○ ℓ. 18

This is only a theory , **of course,** **but** it is a theory {which fits many observable facts} .

of course を使っていったんは対立する意見を認めてから，but に続けて自分の意見を言う‘譲歩’の構文の型である。